



ASLE Taiwan  
Sept. Newsletter

---



# Announcements from the President

## 理事長的話以及最新學會動態

---

中華民國文學與環境學會理事長 梁一萍教授



大家好：

開學快樂。

學會從2010年創立以來，歷經林耀福、蔡振興兩位理事長的卓越領導，闢路濫樓，漸有所成。我們很高興在第六屆理監事的建議之下，經過幾位熱心理事的討論，我們要推出學會的電子雙月刊，預計會有六期，分別於 1, 3, 5, 7, 9, 11 奇數月出刊。暑假期間和理事們腦力激盪，決定了雙月刊的內容，特別用 ASLE-Taiwan 的英文縮寫，分成五個項目，說明如下。



**A** for Announcements 學會動態--公告學會最新消息, 重要訊息等。

**S** for Selected Essays 精選論文--每期精選會員已經刊登過的中英文論文兩篇, 和會員們介紹最新學術出版。(會取得原刊物的授權同意。)

**L** for "Love of This Month" 本月好書--請會員推薦最近相關的重要出版, 並撰寫簡短書評, 推廣學術新知。

**E** for "Events Registration" 活動報名--每兩月整理相關國內外重要相關會議的摘要投稿截止日期、會議網站連結與報名連結, 用一目了然的方式幫大家整理好國內外相關會議的議程與報名連結等, 用這個方式增強我們對會員的服務。

**T** for "Topical Report" 專題報導—生態人文相關議題的特別報導, 主要會以專書出版, 期刊出版, 相關學者或活動的介紹等為主。



另外，要特別拜託大家邀請友朋成為新會員，尤其是因為**2023 ASLE** 將與環境科學學會(AESS)於**2023/07/9-12** 在美國奧瑞岡州波特蘭市舉行，歡迎大家踴躍報名參加發表論文。這是ASLE兩年一次的國際盛會，自**2019** 以來因為疫情只能用線上會議的方式舉行，**2023**年希望揆兔子帶來好運，大家可以在美麗的波特蘭市慶祝聚會。我們鼓勵大家同時利用這個機會加入ASLE-T，因為只要是ASLE-T的會員，當年度不必重複繳交美國ASLE的會費，**但還是要繳交當年度會議的註冊費。**意者請洽 "[asle.taiwan@gmail.com](mailto:asle.taiwan@gmail.com)." 學會助理盧小姐。



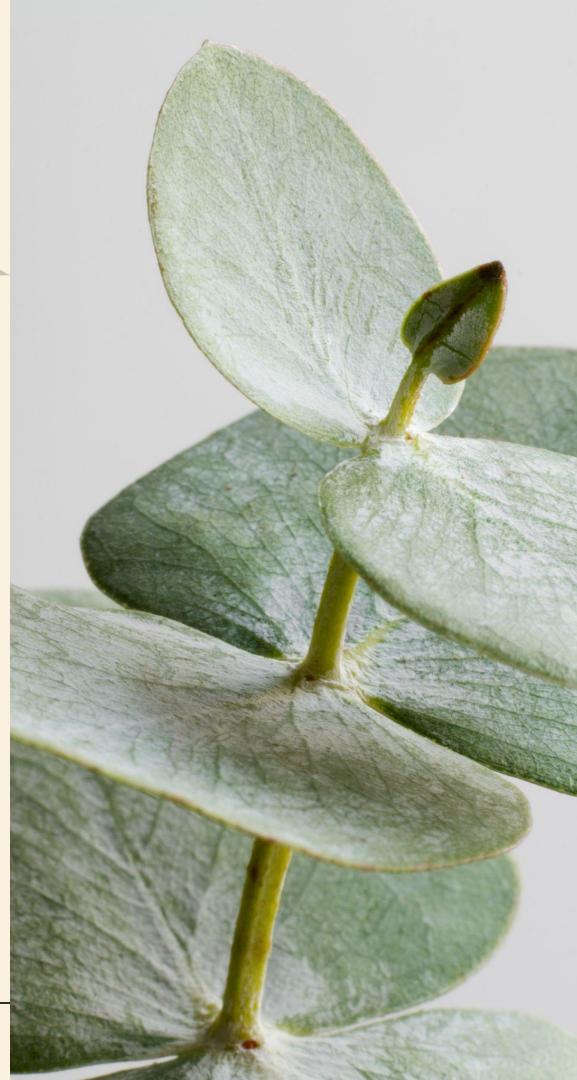


# Selected Essays

## 精選論文

---

配合這期專題報導，我們特別推介兩篇學會會員在《東南亞英語評論》(*Southeast Asian Review of English*) 電子期刊所刊登的英語論文。





# Selected Essays



**“Introduction: Syaman Rapongan’s Littoral Gothic and EcoGothic Asia,” by Li-Hsin Hsu**

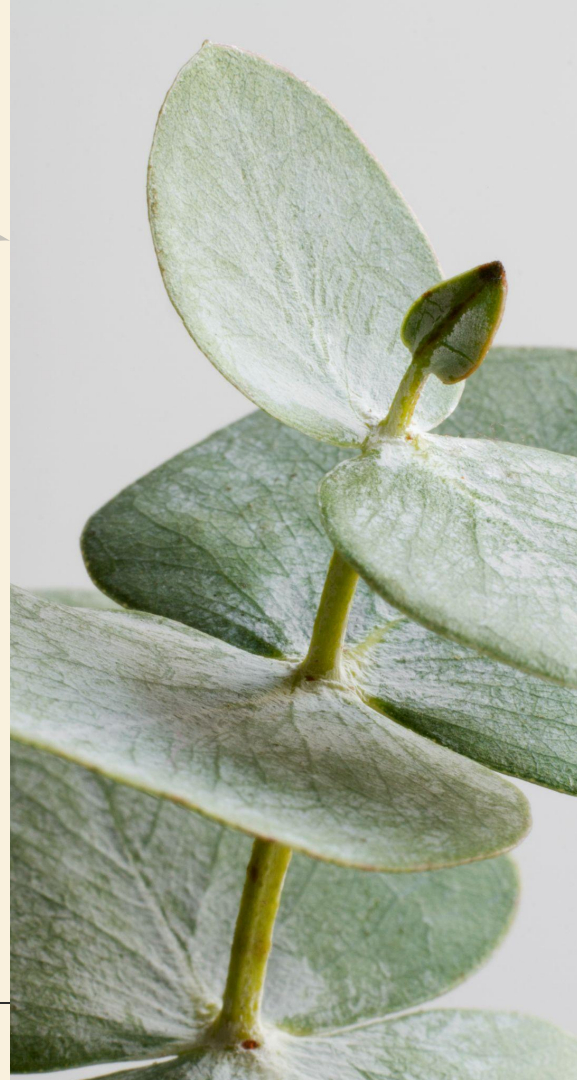
---

<https://ejournal.um.edu.my/index.php/SARE/article/view/37959>

**“A Perfect Place to Die”: Thinking the EcoGothic, Darkness, and the Dark Sweet in Gus Van Sant’s The Sea of Trees,” by Yalan Chang**

---

<https://ejournal.um.edu.my/index.php/SARE/article/view/35458>





# Love of the Month

## 本月好書

新書介紹

一位人文學者的星球轉向

By 國立臺灣師範大學英語學系梁一萍教授

Chakrabarty, Dipesh. *The Climate of History in the Planetary Age*. Chicago UP, 2021.  
《星球時代裡歷史的氣候》。查克拉巴提。芝加哥大學出版,2021。



the climate of  
history in a  
planetary age

DIPESH CHAKRABARTY





# Love of the Month

台灣外文學界對印度裔後殖民歷史學家查克拉巴提(Dipesh Chakrabarty)應該不會陌生。他1948年出生於印度加爾各答，大學學物理，碩士念MBA，博士階段到國立澳洲大學拿到歷史博士，於2004年赴芝加哥大學教書直到如今。長久以來查克拉巴提被視為印度後殖民歷史與底層人民研究(The Subaltern Studies)的代表人物，過去20來他以後殖民的角度關注全球資本主義如何結合種族主義與殖民主義形成所謂的全球化(globalization)，其代表性專書為《歐洲的局限化：後殖民思想以及歷史差異》(Provincializing Europe: Postcolonial Thought and Historical Difference, 2000, 普林斯頓大學出版, 第二版2007);《現代性的居所：賤民研究文集》(Habitations of Modernity: Essays in the Wake of Subaltern Studies, 芝加哥大學出版社, 2002)等(此處參考迪佩什·查卡拉巴提:人物簡介,個人經歷,學術著作,中文百科全書(newton.com.tw))。





# Love of the Month

查克拉巴提長久以來以具有人文精神的後殖民歷史學家自居(a humanist historian), 深切關注人文精神中的正義、公平等相關議題。晚近因為全球生態危機, 查克拉巴提也開始關注這個議題。他於2009年在《關鍵探索》(*Critical Enquiry*)所出版的〈歷史的氣候: 四個芻議〉(“The Climate of History: Four Theses”)一文可說是這方面的初步反思, 說明對一位長期關注資本主義與勞工研究的後殖民歷史學家而言, 他不得不嘗試從自然史的角度來思考全球化議題。在〈歷史的氣候〉這篇文章中, 他提出四個看法, 藉此說明人類史與自然史其實息息相關, 無法二分。





# Love of the Month

這本書可說是以查克拉巴提的「星球轉向」(the planetary turn)，他以「星球化親密」(intimations of the planetary)這個概念來表述。2003年澳洲首都坎培拉附近森林野火，因為乾旱、熱浪與強風的緣故，火苗冒現，燃燒高度超過雪梨歌劇院，火勢強勁燒掉百畝森林。這場森林大火破壞了查克拉巴提所熟悉親密的景觀，他也因此深刻地體認到生態危機的迫切性。那時人類世這個概念剛剛浮現，地質學家認為人類具備改變地質的力量(a geological force)。查克拉巴提因此思考「人類這個符號(the figure of the human)的兩種意涵——一種是具備歷史正義感的人文精神，另一種則是具備改變地質結構的人類動能(the human agency)」(3)。他反思過往人類的生態行為有一個超越全球更長久更深遠的時空面相，要用「星球」(the planetary)這個概念來描述(3)。





# Love of the Month

「星球」和「全球」(globe)、「地球」(earth)、「世界」(world)這些概念不同之處在於「全球」是人類中心主義的，而「星球」是去人類中心的(4)。此外「全球」的時間最久可以追溯到200萬年前直立人(homo erectu)的出現，而去人類中心的「星球」有一個無法量化的「深度時間」(deep time) (4)。因為這個緣故，查克拉巴提體悟到印度半島的人種有一個「深度歷史」(deep history)的時間結構—他們吃了幾千年的稻米，因此比較容易得到糖尿病(15)，這是非人類中心的星球在這個物種身體內留下的印記，這也就是他所謂的「星球化親密」。

因為查克拉巴提長期對後殖民主義的投入，他特別從後殖民主義的發展脈絡反思人文學者對環境的盲目(“environmentally blind,” 17)。





# Love of the Month

從1978年薩伊德出版《東方主義》(Orientalism), 到1983年「底層人民研究」(The Subaltern Studies)的成立, 到1988年史畢瓦克出版〈底層人民能說話嗎?〉(“Can the Subaltern Speak”?), 再到1994年峇峇(Homi Bhabha)出版《文化地域》(The Location of Culture)。他反思在上述1978到1990年代後殖民論述發展的過程中, 後殖民論述的學者們對那時漸次興起環保運動—諸如1962年瑞秋卡森出版的《寂靜的春天》(The Silent Spring), 1972年科學家從太空中拍攝的「藍色彈珠」(the blue marble), 以及同年所發布的《成長的極限》(The Limits of Growth)報告等—好像並沒有特別感受。一直要到2003年的澳洲森林大火, 查克拉巴提才深刻瞭解「藍色彈珠」的脆弱與極限。





# Love of the Month

做為後殖民論述的代表性學者，查克拉巴提說明這本書是他花了十多年時間重新反芻2009年所提出的四個想法，全書以「星球化親密」(“Intimations of the Planetary”)作為序言，第一部份〈全球與星球〉(“The Globe and the Planet”)申述全球人類史與星球自然史之間的重疊性(“the conjoined histories”)，並且用人文角度來闡述星球這個概念。第二部份〈現代性的困難〉(“The Difficulty of Being Modern”)用三個個案來反思在星球化脈絡中「現代性」的困窘—這三個個案分別是人類社會對石油能源取得的自由度、對人類身體的自主性、以及康德等啟蒙思想家對人類歷史自主性的看法，他認為「星球化親密」讓我們體悟現代性的困難。第三部份〈面對星球〉(“Facing the Planetary”)強調地質學家以星球為中心(planet-centered)的新思維，以及面對星球如何能夠幫助我們更加了解人類的情境(the human condition)。





# Love of the Month

最後附上他與拉圖的訪談〈全球透露星球〉(“The Globe Reveals the Planet: A Conversation with Bruno Latour”)作為結尾。

整體而言，這本書可說是生態論述長久以來對自然/文化二元論的申論，相對於 Donna Haraway 所提議的 “Natureculture” (2003)，查克拉巴提用全球與星球這兩個概念來重述生態批評中的關鍵思維。他所提出的「星球化親密」這個概念應該是人文學者星球轉向的指標，也是查克拉巴提以人文學者的身分對星球的深情告白。



**Events Registration 活動報名資訊**  
**2023 ASLE & AESS, PORTLAND, OREGON**

---





**活動:** **ASLE & AESS雙聯國際研討會**

**主辦:** 美國文學與環境學會(ASLE)和美國環境科學研究學會(AESS)

**時間:** 2023年7月9-12日

**地點:** 奧勒岡州波特蘭市

**研討會主題:** “Reclaiming the Commons”

**參加對象:** 允許跨學科之間的合作以及網脈的連結參與此發表活動。

**研討會重點:** 專題演講主講人將特別探討科學探究和人文研究之間的互聯性，並試圖縮小學術界和大眾之間的隔閡。加勒比海及太平洋島嶼後殖民學者Elizabeth Deloughrey和墨西哥小說家及歷史學家Cristina Rivera Garza 為目前確定的兩位主講人，之後將陸續公布其他主講人。

**網頁連結:**

<https://www.asle.org/stay-informed/asle-news/cfp-asle-aess-2023/>



以下為ASLE/AESS國際研討會內容說明:

## CALL DETAILS

發表平台會同時由美國文與環境學會以及環境與科學研究學會的雙邊會員共同組成, 希望打造一個多元的專業社群, 包括會員不同經歷、文化和背景, 進而創造擁有包容性和公平性的研討會。

ASLE 歡迎以下幾種投稿方式 (實體參加的發表類別):

- 自組小組: 事先成立的4~8人學術論文或創意寫作發表小組
- 個人發表: 個人學術論文或創作, 將被分配至各個發表席次
- 海報發表: 學術或創意海報, 屬於海報專題發表類型的投稿
- 合作研究: 於研討會之前準備的多人共同合作研究計畫, 於研討會以小組方式發表計畫內容

也歡迎大家參加特別籌畫的預備研討會工作坊, 這次會有許多工作坊聚焦於地域性的主題和合作。



除了實體活動，也可選擇參加線上論壇主題，提供無法到現場的人能夠參與的機會，所收取的入場費就會相對較低。一些全體活動以及會前工作坊都會以直播或錄製影片的方式讓無法到場的來賓參加。但其他論文發表場次不提供線上參與。

### **DATES AND DEADLINES 重要日期一覽表**

	開放投稿日	投稿截止日	審查結果公佈日期	申請取消投稿截止日
自組小組	8/31/2022	1/3/2023	2/27/2023	1/30/2023
個人發表				
海報發表				
合作研究		10/24/2022	11/14/2022	



## PAPER, POSTER, AND PANEL SUBMISSION PROCESS

每場發表場次為90分鐘。任何投稿種類、不論是學術性質的或創作類型，都非常歡迎。學會也非常鼓勵具有實驗性的不同發表及討論方式，希望能從預先成立的論壇組別看到。

**任何一位參與者只能投稿參加一種發表種類。**參與會前工作坊或擔任論壇主持人則不在此限。

所有的投稿內容皆須透過pheedloop平台繳交。請於欲投稿的項目裡填寫必要的資訊，若遇到問題，請直接聯絡ASLEconference2023@gmail.com。



	定義	規定	應用資訊及投稿連結	其他備註
<p><b>Pre-formed panels of paper presentations or readings</b> 自組小組</p>	<p>新成立的論壇至少1位主持人以及4位發表者(各15分鐘以上), 各自發表個人的計畫, 需有組員討論。</p> <p>為了達到多元性和交流, 所有論壇成員需隸屬於不同學術機構、不同學術職稱。若有ASLE以及AESS成員參加會更好。</p>	<p>論壇組織人需繳交500字以內摘要, 包含論壇主題、形式、參與者的角色、和聯絡資訊。</p> <p>發表者也需個別繳交300字以內發表摘要, 且附上論壇名稱, 作為研討會編排依據; 若論壇投稿未通過, 則可轉換為個別發表的身分發表。</p>	<p>可自由轉換論壇性質, 例如研討會討論、工作坊、視覺展覽、藝術互動活動、辯論等等。若要提出如上述不同性質的發表, 請先洽官方信箱: <a href="mailto:ASLEconference2023@gmail.com">ASLEconference2023@gmail.com</a></p> <p><u>投稿連結</u></p>	<p>招攬宣傳: 論壇主持人可以用300字以內的論壇介紹, 招攬有興趣的參與者參加。 <b>此300字敘述必須最晚在10/10/2022 繳交。</b>學會將刊登在學會網站協助宣傳。</p> <p>若欲申請線上論壇, 則須在申請書裡加以註明。</p>



	定義	規定	應用資訊及投稿連結	其他備註
<b>Individual paper presentations or readings</b> 個人發表	每位發表人有15分鐘發表時間。	發表者也需個別繳交300字以內發表摘要，提供內容的敘述。	發表人可以選擇是否同意被安排進圓桌論壇(5-6位)或大集合(7-8位)，但每位發表者時間縮短。同意被安排者有較大機會錄取。  <u>投稿連結</u>	若欲申請線上論壇，則須在申請書裡加以註明。
<b>Poster presentations</b> 海報發表	發表者站在自己海報展示的地方回答觀眾提問的問題和進行討論互動。	海報的投稿須有300字以內摘要敘述內容和形式。	不會接受線上形式的虛擬海報  <u>投稿連結</u>	能夠表達海報內容對應的觀眾群和重要性的摘要為佳。



	定義	規定	應用資訊及投稿連結	其他備註
<b>今年新的發表種類</b>				
<b>Collaborative work project panels 合作研究</b>	<p>參與者共同完成一項會前籌畫的研究計畫，於研討會當天發表研究成果。</p> <p>組員數應介於<b>3-10</b>位之間，所有論壇成員需隸屬於不同學術機構、不同學術職稱。</p>	<p>合作計畫申請書應達<b>1000</b>字，應描述計畫主題、組員角色、工作進度表、工作分配表、和發表形式。內容及呈現方式不拘，但發表總時間不得超過<b>60</b>分鐘，應留時間進行問題討論。申請書上也需指出是否為舊計畫和執行中的計畫，或者是新計畫，兩種都有機會錄取。最後，必須附上所有計畫合作組員的連絡資訊。</p>	<p>此投稿種類的截止日會早於其他投稿方式，讓錄取的組員有更充分的時間準備。會提供有限的補助名額，每組最多<b>500</b>元美金。欲申請補助者，須在一處增加<b>300</b>字敘述申請緣由，需詳列補助用途、補助事項，且補助款項不得作為組員的研究費，只能作為計畫所需之經費開銷。也須告知若沒得到補助的名額，是否仍然決定投稿。</p> <p><u><a href="#">投稿連結</a></u></p>	<p>若計畫申請未通過，可有充分時間投稿別的發表項目。</p> <p>計畫主題應涉及<b>ASLE</b>學會目前的核心策略計畫及任務志向，或者是<b>ASLE</b>和<b>AESS</b>人文與自然科學的合作，例如：<b>多領域的環境探討、多元性、地域與地域之間的連結、永續經營的模式、以及大眾公共相關書寫及接觸。</b></p> <p>若欲申請線上論壇，則須在申請書裡加以註明。</p>



## WORKSHOPS

參與者只需要繳交額外**10**美元，即可參加會前工作坊。許多、但不全然的工作坊著重在地域性議題和學術合作。工作坊參與者通常會在工作坊之前一起做閱讀，事先互相分享學術文章，和在工作坊分享自己的想法和計畫。工作坊參與者也能在其他發表種類進行發表。

若合作小組成員的投稿未被錄取，可最慢於**1/3/2023**以前至別種發表項目進行投稿

若有任何問題歡迎聯絡郵件信箱 [ASLEconference2023@gmail.com](mailto:ASLEconference2023@gmail.com)。







# Topical Report

## 專題報導

探索亞洲的生態誌異想像

**SARE** 第59期專輯介紹

出版日期: 8/18/2022


採訪對象: 客座期刊專輯主編—國立政治大學英國語  
文學系許立欣副教授



# EcoGothic Asia: Nature, Asia, and the Gothic Imagination



**SPECIAL ISSUE:**  
*SARE*, Vol. 59, No. 1, July 2022



本次專題報導主題為八月由馬來亞大學英文系出版的學術期刊*Southeast Asia Review of English (SARE;《東南亞英語評論》)* 第59期第一卷，期刊專輯名稱為“EcoGothic Asia: Nature, Asia, and the Gothic Imagination”，總共收錄7篇期刊論文、2篇創意寫作、2篇人物專訪、和11篇書評。本期電子報特別專訪「亞洲生態誌異」客座專輯主編國立政治大學英國語文學系的許立欣副教授，請她和我們分享生態誌異的研究動機和期刊專輯的背景及框架，感謝許老師接受採訪。



## 1. 請老師分享產生研究生態誌異的契機?

許: 我對生態誌異(EcoGothic)的興趣, 源起自2018-2019那一年在美國柏克萊大學訪學期間, 做十九世紀加州中國城文學研究時, 注意到美國十九世紀東方主義(Orientalism)運作的方式, 常常結合浪漫主義(Romanticism)對東方田園式的想像。2019年六月, 我有幸參與了美國文學與環境協會(ASLE)年會所舉辦的關於生態與種族相關之工作坊, 對Sarah Jaquette Ray (任教於美國Humboldt State University)於其2013年專書(The Ecological Other: Environmental Exclusion in American Culture. U of Arizona P)提出的「生態他者」(“the Ecological Other”)概念特別有興趣, 也開始注意到環境論述與東方主義以及誌異文體(Gothicism)上互相連結的關聯。十九世紀英美文學作品中, 對種族與環境再現的議題上, 常常將加州中國城的描述與想像, 運用西方傳統的誌異文體, 對東方他者的描述, 以及對異國環境的想像做結合。身為一個熱愛自然與文學的學者, 生態誌異對我來說提供了一個將文學與環境論述相結合的新視角。



## 2. 請老師淺談生態誌異的概念與緣起

許: 生態誌異是這幾年開始興起的研究方法, 它結合了源自十八與十九世紀歐洲誌異文體(Gothicism), 與近年的環境論述結合, 主要探究文學作品中對自然(非人類)與人類之間緊張而又親密的關係。一般來說, 生態誌異的學者, 常探討人類對大自然的恐懼(Ecophobia), 藉由大自然對人類的反撲為場景, 對於人們污染、利用與侵佔自然環境與資源, 以及人類以自我中心為出發點的想法做出反思。另外也有許多生態誌異作品著墨於自然界或非人類難以捉模的神秘特質, 運用誌異文體擅長描述「異者(the other)以及其以異化論述為基底的特質, 對自然與人類之間難以切割卻又充滿不安的緊密關係作出陳述。不令人意外的是, 許多生態誌異作品同時夾雜了對政治與種族階級上的社會衝突, 彰顯出人類社會的創傷與歷史傷痕, 因此拓展了當代環境與文學論述的視野。



### 3. 老師出於甚麼樣的原因，會以生態誌異的角度，特別以亞洲自然環境為重心 是否和主流、邊緣論述有關？

許：我為馬來亞大學《東南亞英語評論》(*Southeast Asia Review of English; SARE*)今年(2022)七月所主編的「亞洲生態誌異」特刊，主要是針對之前十九世紀加州中國城相關研究的延續。目前生態誌異的文學評論，大多聚焦於西方文學、地理環境與西方生態論述之間的關聯性，極少有評論談及亞洲的地理人文環境與生態誌異文體之關係，因此我當初提議這個主題的想法，是希望能利用跨文化(transcultural)與跨地緣的概念，提顯出亞洲與太平洋在這個以西方為主的生態論述中，所具有的文學批評視角與獨特的生態人文豐富性，藉以促進東西方生態研究方法與文本敘事之間的對話。



#### 4. 可以請老師介紹本期期刊的主旨? 為何談論亞洲中的生態誌異?

許: 這期《東南亞英語評論》(*SARE*) 的亞洲生態誌異, 主要在探究亞洲地理環境、殖民史與現代化, 如何有別於西方生態文學視角, 呈現出多元而不同的誌異風貌。這次期刊收錄的學者, 來自將近十個不同國家的學者、作者、詩人與翻譯者, 內容廣泛涉及亞洲與全球的地緣政治與墾殖史、亞洲人文歷史與傳統文化, 以及原住民的生態觀。主題包括馬來西亞、奈及利亞、斯里蘭卡的移工史、後殖民史、軍事衝突與去殖民史, 泰國與汶萊的國族主義政策, 日本自殺森林與莫頓的黑暗生態學, 以及中國科幻小說對西方環境論述的批判。這次收錄的學術文章、創意寫作與翻譯文學, 彰顯出生態論述放置在亞洲獨特的政治地理與人文環境下, 如何對當代東西方跨文化生態論述, 產生知識論之衝擊與新的方法學上之可能性。



## 5. 生態誌異對於揭露人類世的黑暗面，是否帶有傾向樂觀或悲觀的涵義

許：生態誌異的確和人類世的黑暗面有關，但是它處理的議題主要是強調人與非人之間關係的複雜性，因此與人類世敘事的樂觀或悲觀性，並不見得有絕對的對應關係。從哲思與概念的層面來說，西方誌異文體主要在探究知識建構(knowledge production)與存在本質(ontology)的不穩定性，再加上生態的視角，更具有對去人類中心知識論(epistemology)做出反思性與批判性的功能，所以我覺得生態誌異很適合放在生態論述中，重新省視學者們對人類世的探究。如果我們仔細觀察一下當代生態論述，在面對人類世與全球暖化未知的驚恐當下，許多評論家所運用的詞彙皆相當的「誌異式」(Gothic)，充滿了人類對環境想像與未來所投射出的不安感。與其說生態誌異揭露了人類世的黑暗面，不如說人類世做一個哲思上與知識論上的概念，本身就是一個對人類無法掌握環境的恐懼感，並用「生態誌異」這個概念來表達。



6. 在人類世裡人類的存在本質意義上，生態誌異表達了一種陰影籠罩的現象，請問完全是出自於人類的全球化資本殖民經濟模式對環境與非人類的破壞帶來的後果嗎？此外此特刊是否也想表示生態誌異還有另一層涵義，顯露出大自然生命原本具有的異質性、多變性、無法預測性、和諧/不和諧之間的參雜性，進而激起我們對自然的另類生態意識，重新看待全球暖化議題？

許：的確很多人對誌異文體有著悲觀想像的投射，其實我個人覺得生態誌異作為一個方法論，主要是在對現有的生態論述之體制性與知識論述做出反思，因此我對生態誌異的詮釋，除了強調其對全球性現代化與資本主義體制的批判，同時它更進一步針對以人類為中心所建構起來的世界觀、主體性與知識論做出顛覆。如果說人類世的危機感，讓人類看到生態的異質性與無法預測性，生態誌異則是更進一步讓人思考生態的神祕性，與其對以人類為中心的思考邏輯之反轉，藉由對自然他者的生態存在，翻轉目前以人類中心為主體的邏輯思考與消費型態。





## 7. 期刊論文中，有哪些面向是令老師最為印象深刻的

許: 此次與馬來亞大學國際學術期刊的合作，讓我印象最深刻的是能有機會接觸到很多不同國家之學者(包括我們學會的雅蘭老師)，從各種多元角度下，重審亞洲後殖民社會，在全球化資本主義、政治打壓與軍事衝突下，對亞洲之地理生態環境產生各種“慢暴力”(slow violence)的衝擊。這個特刊中，不少文章觸及了生態誌異跨文化、跨領域的比較文化視角，像是馬來西亞與奈及利亞墾殖史的比較，斯里蘭卡內戰對人類與生態的傷害，泰國與汶萊藝文界與政府環境政策的緊張關係，莫頓的黑暗生態學與佛教之間的關聯，以及科幻小說與環境主義者的對話等，其中許多是我不完全熟悉的領域，讓我大開眼界(因為我本身主要研究領域是十九世紀浪漫主義文學)。作為客座編輯的我，比較能切入的對話點，主要是從生態誌異作為一個西方的方法論，如何從各種不同的亞洲文本或電影中，獲得新的詮釋、視野或意涵。由於生態誌異算是一個較新的研究領域，這些收錄的學者們對生態誌異的解讀各不相同，再將其放在亞洲的各種生態地理與文化脈絡中，激發出意想不到更深層而多元的生態面向。



## 8. 最後想請老師簡單介紹一下《東南亞英語評論》，謝謝。

《東南亞英語評論》(Southeast Asia Review of English)這個期刊可以說是馬來西亞文學學術界重量級的開放式(open access)電子英文期刊，收錄於多種國際資料庫中(如MLA、EBSCO、Scopus、ESCI, 詳下)。\*這個期刊是由馬來亞大學英文系於1980年創立，已有四十多年歷史，每半年出刊(七月與十二月)。這個期刊主要特色在於其學術關懷與方向，雖然以亞洲關懷為主，也收錄了許多跨領域、跨文化的新興學術領域。再者此期刊不但收錄學術文章，也包括文學創作以及書評與人物專訪，每稿件皆經由兩位匿名專家審查，以確保文章品質。目前與我合作的SARE主編是該刊的靈魂人物，也是其創始元老，馬來亞大學英文系的**Professor Sharmani Patricia Gabriel**教授，她不但編輯經驗豐富，也相當鼓勵新人以及跨領域研究的學者投稿，在東南亞英文文學與文化研究之學術界具有舉足輕重的地位。此次合作，**Gabriel**教授提到這一期將是她的閉門之作，接下來將交棒給系上新人，因此深感榮幸，也希望藉此拋磚引玉，激發出將來更多台灣與東南亞國際學者的學術對話。



\*以下為該刊網頁上的索引資料供參。

*SARE* is indexed in the Malaysian Citation Index (MyCite), UDLedger *i*-Journals (Social Sciences and Humanities), UDLedger *i*-Focus (Social Sciences and Humanities), Google Scholar, the MLA Directory of Periodicals (USA), the MLA International Bibliography (USA), EBSCOhost, the Bibliography of Asian Studies (USA), the Journal of Commonwealth Literature's Annual Bibliography (UK), the Directory of Open Access Journals (DOAJ), the ASEAN Citation Index (ACI), Elsevier's Scopus, and Clarivate Analytics' Emerging Sources Citation Index (ESCI).

許立欣

27 August 2022



許立欣(愛丁堡大學英語文學博士)是台灣國立政治大學英語系副教授。她的研究興趣包括艾米莉·狄金森研究、浪漫主義、跨大西洋研究、跨太平洋研究、生態批評和當代台灣詩歌。她在許多國際期刊上發表過文章,例如 *Emily Dickinson Journal*、*Symbiosis*、*Concentric* 和 *Romanticism*。她是中央研究院年輕學者研究著作獎(2019)和加州大學伯克利分校的頂級大學戰略聯盟學者(2018-19)。自 2018 年以來,她一直服務於 Emily Dickinson 國際協會董事會和洛杉磯書評 Lit-World 高級編輯團隊。2017年至2021年7月,擔任《文山評論》主編。她目前是 ASLE-TAIWAN 的秘書長,並參與了 NSTC贊助的CPS (Critical Plant Studies) 和 TAN (Taiwan Anthropocene Network) 兩個研究團隊。她曾擔任跨文化相關主題的客座編輯期刊,包括《文山評論》的特刊“Transatlantic Literary and Cultural Relations: 1776 to the Present”(2018年6月)和*The Emily Dickinson Journal*特刊“International Dickinson: Scholarship in English Translation”(2020年秋季)。她的許多章節著作收錄於國外專書中,例如*Ephemeral Spectacles, Exhibition Spaces and Museums: 1750-1918* (Amsterdam University Press, 2021) 以及 *Romantic Environmental Sensibility: Nature, Class, Empire* (Edinburgh University Press, 2022), 該書關注空間性和種族的相關主題。



# 國科會人社中心補助植栽世研究群 111-1第一場活動紀錄

研讀主題: 東亞植物相的縮影－臺灣島高山植物的地理起源

主講人: 游旨价 (西雙版納熱帶植物園熱帶森林生態學重點實驗室博士後研究員)

主持人: 梁一萍 (國立臺灣師範大學英語學系教授)

側記: 林家衛 (國立臺灣師範大學英語學系碩士生)

日期: 8月6日(週六) 14:30-16:30

地點: Cisco Webex 視訊平台



## I. 主持人梁一萍老師的開場介紹

游旨价是台灣大學森林環境暨資源研究所博士，現任西雙版納熱帶植物園熱帶森林生態學重點實驗室博士後研究員。研究領域包括巨演化、生物地理學、分子親緣系統關係學、物種形成、以及高山植物生命研究，他數次前往世界各地採集與觀察植物，致力於瞭解全球山地植物多樣性的起源。曾獲國科會的補助至美國布朗大學與東京國立自然科學博物館訪問，並獲得臺灣植物分類學會最佳博士論文獎、彭鏡毅博士紀念獎。著有**2020**年出版書籍：《通往世界的植物：臺灣高山植物的時空旅史》，春山出版。



## II. 演講內容:

游旨价博士探討生物地理學和台灣高山植物生態，總共分為三個部分。

第一部分游博士介紹生物地理學的基本概念。生物地理學首要的定義為研究生物在不同時空環境底下分佈變化的學科。對象包含生物群落以及組成的物種與其它分類群。目的是為了探究它們在地球表面的分佈情況與形塑、影響生物分佈的各種因子。生物地理學可以區分成歷史生物地理學、生態生物地理學、演化生物地理學等三種。生物地理學的研究核心主要探討以下幾個問題 特定的物種在哪裡出現？它們是如何以及為什麼在不同的地方有不同的變化？它們的祖先是在哪裡出現的？



它們是如何傳播，甚至有些類群遍佈全球？哪裡是生物多樣性的熱點地區？今天在哪裡可以找到最稀有、最奇特、最獨特的生命物種？我們如何制定成功的、空間明確的戰略，以保護整個地球上的生命？從上述問題中可以得出，基本上生物地理學是一種解釋生物物種分佈的理論，然而實際上還不是一個正式的學門，因為是一個仍然欠缺原則的骨幹框架。生物地理學方面的學說最早由德國博物學家洪堡(Alexander Von Humboldt 1769-1859)所提出的，洪堡曾經提出「自然是一個活著的整體」的這個說法。此學說的形成源自於人類將生物的分佈當成認識世界的管道。洪堡畫下《自然繪圖》(*Geographie des Plantes Equinoxiales*)，依據高度繪製植物分佈，讓人類把大自然看成一個相互聯繫的現象群。











也許針葉樹(也稱作台灣杉)在大陸滅絕了，但在台灣島嶼生存了下來。因此台灣是一個非常年輕的島嶼，卻擁有古老的生命靈魂的特色。若要探究高山植物如何移動和變異，目前探測工具使用DNA分子鐘 (A Molecular Clock) 測量追溯植物古今的血緣演化。游博士指出，只能從規律的數據尋找原因—是因為山隆起的原因嗎？還是因為島嶼的有無？或許，可能可以從東亞石灰岩地貌分佈，或東亞大陸的傳播，尋找植物物種的傳播鏈。尤其是台灣的高山植物生態和中國雲南橫斷山及西藏喜馬拉雅山的植被有著極高的相似度。

游博士提到他在橫斷山上看到的玉山翻白草以及高山繡球藤，想起台灣高山生態也具有這些植物種類。而事實上，早在日治時期，就有日本學者觀察出台灣與喜馬拉雅山的連結，以早田文藏與鹿野忠雄為代表。





### III. 問題與討論

研究群成員在演講結束後提出問題和回應，包括台灣大學外文系吳雅鳳教授、台東大學英美系張雅蘭副教授、致理科技大學應英系常丹楓助理教授，以及最後台師大英語系梁一萍教授的開放式問題和台灣大學地理系洪廣冀副教授、台師大英語系林秀玲助理教授的回應為活動做一個收尾。



## 吳雅鳳:

Humboldt 製作繪圖，試圖分析出植物可以區分為不同區域，但游博士有說過高山與高山之間植物物種種類及分佈有相似之處，例如我們台灣高山跟雲南橫斷山的相近植物，是否修正了Humboldt所提出來的理論?

## 游旨价:

Humboldt 有製作圖表分析不同高山之間連結性，解釋植物分佈，藉由環境的組成因素做為測量對象。他主張有朝一日找到能主宰解釋全球植物分佈的規則。你們可能會問Humboldt的認知到底對不對? 其實我認為地球高山植物的歷史皆不同，例如山薰香原本生長於南半球，是怎麼出現在台灣? 照道理來說，橫斷山是不是應該也要有，對吧? 但經過考察，並沒有在橫斷山看見山薰香，這又該如何解釋? 所以總體來說，無法透過環境來解釋，那只能看歷史因素進行研究。然而植物的出現具有隨機性，至今為止，植物學家、生命科學等學者仍然嘗試找出答案。



## 張雅蘭:

有些生長在南部的植物，帶到北部台灣栽種，若其地緣性較強，是否還是能存活

## 游旨价:

這個問題其實可以分成從理論上，以及實際上這兩種面向來細部探討，但基本上，移植的範圍若為同樣平地之間而緯度不同，植物可能是可以適應的，但假如今天是把合歡山上的植物移植到台北平地，可能就超過其生存環境空間了。





## 常丹楓:

通常我們會去分析植物種類的好壞，可能植物生存歷史越是悠久，不受到時間和空間的限制，例如神木，他就會越好。而一般動物人類越近現代越是被認為是先進的，品質更好。然而植物卻恰好相反，越古老的植物越好。不知是否在您的研究領域裡也有如此分類

## 游旨价:

一般來說，在生命科學領域裡評價標準事實上從植物的適應程度以及多樣性程度來看，最適合於當今環境生存的植物自然就是好。但絕非透過好與壞這個標準判斷一個植物的地位，也很難去分別。所以神木的形成其實也跟機遇的有無有密切的關連性，可能這個植物剛好生長在較穩定的地域，沒什麼地震或太大的地殼變動，而得以從古代生存至今。



## 林秀玲:

我覺得如果只從達爾文談論生物分佈學以及演化理論實在是有批判上的不足。達爾文的摯友Alfred Russel Wallace 著有書籍*Island Life*，也是生物地理學研究非常重要的文獻；英國自然學家Robert Swinhoe的台灣生態島嶼考察、美國植物學家Asa Gray的研究著作等等，都是西方動植物採集者的全球地理探險之旅對於生物物種及分佈研究突破的關鍵。

## 洪廣冀:

秀玲老師所提及的史料研究都是地理學、生命科學、植物學領域裡密切相關的切入角度，如同游博士所言，生物地理學果然是跨領域的。沒想到環境人文的文學研究也和此息息相關！我想，游博士新出版的書籍非常精彩，回憶起當初你撰寫書籍時我有追蹤你的想法和構思，那今天是有一些書中面向可能時間不足你沒有特別提及，不過確實林秀玲的見解是精關的，我也支持結合起來一起談。



## 梁一萍:

真的太有趣了。對於我們文學研究者，主要研究自然環境對文學創作的影響。因為文學與科學都是對自然的描述(narration of nature)，但文學的工具是語言(明喻、暗喻、轉喻等)，科學的工具是測量(例如地球科學系統earth science system)。文學與科學的敘事方式不同，但都無法逃脫自然環境對學科的影響。我們從人文研究、自然科學研究兩方一起探究植物，今天的跨領域對話成功碰撞出新的火花。那麼做為今天活動的收尾，請問如何從植物的角度出發通往世界? 如何植物的角度來立足台灣放眼世界? 請游博士幫我們今天的討論從這個角度做一個小小的結尾，謝謝。



## 游旨价:

可以試著先能夠以實際行動中看見植物開始，之後看見植物和植物之間的關係，最後體悟植物跟人類的關係，而這是從我這幾年獨自來到雲南橫斷山脈中，研究高山植物的分佈與變化，在研究過程親身接觸的經歷而有所感發，希望讀者們可以從我的書籍《通往世界的植物：臺灣高山植物的時空旅史》中有所收穫，謝謝大家。

